

いぶすき 12月号

Dec.2012 No.84



広報いぶすき 平成24年12月号 No.84

編集発行 指宿市長公室広報係

〒891-0497 鹿児島県指宿市十町2424番地
http://www.city.ibusuki.lg.jp
☎2111 (内線172) ✉info@city.ibusuki.lg.jp

主な記事

- P2～P3……グラフいぶすき2012
- P4～P5……指宿温泉祭フォト
- P6～P7……自立・共生の社会を目指して
- P8～P13……健康のまちを目指して4
- P14……地球温暖化防止月間
- P15……年末年始のごみ収集
- P16……保留地の売却
- P17……衆議院議員総選挙
- P20……市民体育祭フォト
- P21～P23……まちの話題
- P24～P29……情報掲示板



日曜・祝日当番医 (在宅時間8時～18時)

【外科:青色 内科:緑色】
○かかりつけ医が不在のときは、当番医を利用してください。

月日	項目	医療機関名 (診療科)	電話番号
12月2日(日)		【外科】 国立病院機構指宿病院 【内科】 今奈良医院(※)	☎22231 ☎3567
12月9日(日)		【外科】 木之下外科・胃腸科・肛門科クリニック 【内科】 指宿さがら病院	☎3940 ☎3079
12月16日(日)		【外科】 長野整形外科クリニック 【内科】 指宿おしげ内科(※)	☎3291 ☎0788
12月23日(日)		【外科】 生駒外科医院 【内科】 指宿浩然会病院(※)	☎3059 ☎3295
12月24日(月)		【外科】 田畑クリニック(※) 【内科】 橋口医院	☎5131 ☎0022
12月29日(土)		【外科】 木之下外科・胃腸科・肛門科クリニック 【内科】 宮園病院(※)	☎3940 ☎2001
12月30日(日)		【外科】 今林整形外科病院 【内科】 丸山クリニック(※)	☎2710 ☎0101
12月31日(月)		【外科】 田畑クリニック(※) 【内科】 指宿さがら病院	☎5131 ☎3079
1月1日(火)		【外科】 生駒外科医院 【内科】 指宿温泉病院	☎3059 ☎3653
1月2日(水)		【外科】 今林整形外科病院 【内科】 福岡医院(※)	☎2710 ☎2022
1月3日(木)		【外科】 指宿脳神経外科 【内科】 肥後病院(※)	☎1177 ☎4148

(※) 印が付いている医療機関では、日曜・祝日の当番日に健康診査が受診できます(事前に申し込んでください)。

24時間体制で緊急時の当番医を紹介します。 当番医テレホンサービス ☎26868

日曜・祝日薬局 (開局時間9時～18時)

月日	項目	薬局名	電話番号
12月2日(日)		指宿薬剤師会薬局	☎26343
12月9日(日)		イブスキ薬局 三愛調剤薬局	☎4516 ☎4715
12月16日(日)		指宿市民薬局	☎4189
12月23日(日)		チェリー調剤薬局 わたせ薬局	☎3705 ☎24739
12月24日(月)		南九州薬局指宿店 しのはら薬局	☎34689 ☎32757
12月29日(土)		イブスキ薬局 かいもん・トミタ薬局	☎4516 ☎5234
12月30日(日)		なのはな薬局	☎1111
12月31日(月)		南九州薬局指宿店 三愛調剤薬局	☎34689 ☎4715
1月1日(火)		チェリー調剤薬局	☎3705
1月2日(水)		そうごう薬局指宿店	☎1021
1月3日(木)		なのはな薬局	☎1111

長期休日当番歯科医 (診療時間9時～12時)

月日	項目	歯科医療機関名	電話番号
12月30日(日)		北菌デンタルクリニック	☎26401
12月31日(月)		いちち歯科医院	☎5530
1月1日(火)		そのだ歯科医院	☎3561
1月2日(水)		上野歯科医院	☎3145
1月3日(木)		浜田歯科医院	☎5353

今月の表紙

活 指宿温泉祭が開演
気あふれるハンヤ踊り

65回目を迎えた指宿温泉祭。恒例のハンヤ踊りでは職場やサークル仲間、子ども会など多くの市民が街中を賑わせました。このハンヤ踊りでは、毎年踊り連コンテストが開催され、工夫を凝らした衣装や躍動感あふれる団体を表彰しています。今年はひばり保育園の皆さんら5団体が入賞しました。



人のうごき

11月1日現在

総人口 43,634人 (-32)
男 19,875人 (-26)
女 23,759人 (-6)
世帯数 19,179戸 (-16)

水道工事当番店

※水道工事に関する当番店です。下水やトイレの詰まり等は、なじみの工事店にお願いしてください。また、宅地内の漏水についてもできるだけ設置業者へ修理依頼をお願いします。

指宿地域	
12月1日～2日	株出口組 ☎2105 (夜・休)☎2165
3日～9日	株九水 ☎5773 (夜・休)☎6603
10日～16日	中川水道(有) ☎2706
17日～23日	株岩野建設 ☎3302 (夜・休)☎3538
24日～26日	中村設備 ☎23013
27日	株岩野建設 ☎3302 (夜・休)☎3538
28日	株福尚 ☎4529
29日	株出口組 ☎2105 (夜・休)☎2165
30日	中村設備 ☎23013
31日	中川水道(有) ☎2706
1月1日	株川路建設 ☎2077 (夜・休)☎080-5240-2077
2日	(有)上林山組 ☎5515 (夜・休)☎090-2511-4331
3日	南山王水道工事 ☎3557
山川地域	
12月	株蔵菌組 ☎2231
1月	株市山組 ☎9321
開聞地域	
12月	(有)中村組 ☎2228
1月	永吉建設(株) ☎3181

今月の税金は?

税の種類	期別
固定資産税・都市計画税	4期
国民健康保険税 介護保険料 後期高齢者医療保険料	6期
□ 座振替日	12月25日(火)
納付書での納期限	12月25日(火)

問い合わせ先
税務課収納管理係
☎2111 (内線234)





グラフィぶすき2012 ~この1年を振り返る~



- 6月**
- いぶすき千本旗プロジェクトが始動 (2日)
- 第79回山川みなと祭り (3日)
- 7月**
- 市消防操法大会 (1日)
- 鹿児島県知事に伊藤氏3選 (8日)
- ロックハンプトンの学生がホームステイ (6日~13日)
- 市文化協会が40周年記念式典 (22日)
- イギリスでロンドン五輪が開幕 (28日)
- 8月**
- 千歳市交流事業 (4日~7日)
- ロンドン五輪でサッカー日本女子が銀メダル獲得 (10日)
- 第44回開聞そうめん夏祭り (12日)
- 魚見小が福島県川内村の児童らと交流 (22日)
- まちなかピアガーデン (25日)

- 9月**
- 隼人松原公園で篤姫 (おかつ) 銅像除幕式 (9日)
- 第67回さつま鯉節産地入札即売会 (13日)
- 10月**
- いぶすき子ども映画祭 (13日)
- 第7回市民体育祭で山川地域が2連覇 (21日)
- 第65回指宿温泉祭 (27日・28日)

- 11月**
- 指商デパートが開催、指商レストランを初出店 (4日)
- 第4回いぶすきマルシェ (10日・11日)
- 第11回いぶすきふれ愛フェスタ (11日)
- 福元美穂さんに2回目の市民栄誉賞を授賞 (20日)
- 「指宿のたまて箱」の乗車が20万人達成 (20日)

- 12月**
- 第27回いぶすき産業まつり (1日・2日)



グラフィぶすき 2012 ~この1年を振り返る~

師走。もう少しで2012年が終わります。みなさん、今年1年はいかがでしたか？
寒さもだんだん厳しくなり、冬を実感します。年の瀬に向かって慌たじさが増すようになりました。
今年は、陸上競技場の改修記念式典やロンドン五輪、全国選抜ゲートボール大会の開催など、例年以上に
スポーツに沸いた1年でした。指宿のこの1年を広報写真で振り返ります。



- 1月**
- 第31回いぶすき菜の花マラソン大会 (8日)
- 第20回いぶすき菜の花マーチ (21日・22日)
- サッカー日本女子、澤穂希さんが世界最優秀選手に (12日)
- 2月**
- 市立図書館電算システム運用開始 (1日)
- サッカーJ1浦和レッドダイヤモンズが合宿 (9日~19日)
- 小惑星探査「はやぶさ」帰還カプセル展 (25日~28日)
- 県下一周駅伝で躍進賞を獲得 (25日~29日)
- いぶすき菜の花オープンゴルフ大会が初開催 (25日)
- 3月**
- 九州オルレ開聞コースを設置 (3日)
- 北指宿中学校体育館落成式 (13日)
- 「指宿のたまて箱」開業1周年記念イベント (17日)
- 北島戦没者慰霊祭 (27日)

- 4月**
- 道の駅山川港「活お海道」がリニューアルオープン (1日)
- 高校では初の株式会社「指商」が設立 (2日)
- 改修した市営陸上競技場で記念式典・イベント (8日)
- 第15回九州オールドカーフェスタin指宿かいもん (15日)
- 指宿広域汚泥リサイクルセンターが供用開始 (19日)
- 佐多岬沖で高速船クジラ衝突事故 (22日)
- 第5回アロハ宣言セレモニー&アロハウオーク (29日)

- 5月**
- 龍宮神社の本殿落成式 (6日)
- 第26回指宿トライアスロン大会 (20日)
- 金環日食観察会 (21日)
- 東京スカイツリーが開業 (22日)
- 第9回いぶすきフラフェスティバル (25日~27日)
- 第27回全国選抜ゲートボール大会 (26日・27日)



1年間よろしくお祈りします

2代目いぶすき菜の花レディ

写真左から久保葵（池崎）さん、大久保桃子（湯山）さん、有村春香（宮ヶ浜）さん



軽快に、ヨッ!

初代菜の花レディの2人
1年間お疲れさまでした

祭初日の最後は、指宿港内の3カ所から同時に打ち上がる大パノラマ花火が指宿の夜空を彩り観客を沸かせました。

2日目は、ダンスや郷土芸能、空手演舞など多彩なステージが披露されるとともに、スパリンピック2012が同時開催されました。レースには約250人が出場し、参加者は桶を片手に海岸線を走り爽やかな汗を流しました。

恒例のハンヤ踊りでは、33連約1,200人ももの踊り手たちが、ハッピーや浴衣、個性豊かな衣装に着飾り、JR指宿駅前や商店街を踊り歩きました。福元美穂さんのお面を付けた集団も登場するなど、温泉の恵みに感謝する祭りに、街中が活気にあふれました。

指宿温泉 第65回 祭

奏でる囃子に 高鳴る鼓動
湯の郷いぶすき 心おどる夢一夜

10月27日と28日の2日間、第65回指宿温泉祭がセントラルパーク指宿をメイン会場に今年も盛大に開催され、多くの市民でにぎわいました。

湯権現神社で神事が行われた後、猿田彦命を先頭に、笛や太鼓を響かせながら神輿が市内を巡行。今年はいぶすき方に乗せた山車も初披露されました。

メイン会場では、2代目菜の花レディの初披露や姉妹・友好都市セレモニが催されました。また、会場内やその周辺には露店が立ち並び、子どもはもとより、童心に帰った大人たちも祭の雰囲気を楽しみました。



威勢のいい男衆の掛け声が響く



かわいいのが取れたね



商工会議所の今林会頭がハンヤのスタートを宣言



曲に合わせて



匂いと煙が空腹を誘う



猿田彦命を先頭に山車や神輿の列が続く



みんな、気合入れて行くよー



みんなで踊れや、歌えや



ひと際、観客の目を引きました



旗持ちはまかせ



一生懸命踊っています



カラフルな衣装で



声を合わせ元気よく踊る



子どもたちと祭りを楽しむ



子どもたちも元気にワッショイ



祭はこれからと、全員の気合が入る



鮮やかなハッピーと叩くしゃもじで祭を盛り上げる



ハンヤ踊りに多くの市民が参加

住み慣れた地域で

自立・共生の社会を目指して

12月3日～9日は障害者週間



みんなの優しさが大きな力に

12月9日は、1975年に国連で「障害者の権利宣言」が採択された日です。国は、障害者基本法で12月3日から9日までを「障害者週間」と定めています。

障害者の自立と社会参加を実現していくためには、皆さんの理解と協力が大変重要です。

障害がある人に対する偏見をなくし、障害がある人の問題はみんなの問題であることを再認識して、だれもが安心して暮らせる住み良い社会の実現を目指しましょう。

手帳は制度利用のパスポート

身体障害者手帳

視覚や聴覚、平衡機能、音声、言語機能、そして機能、肢体不自由、身体内部（心臓・腎臓・肝臓・呼吸器・ぼうこう・直腸・小腸・ヒト免疫不全ウイルス）による免疫機能）などに障害がある人は、申請することによって身体障害者手帳が交付されます。



身体障害者手帳

療育手帳

中央児童相談所、または知的障害者更生相談所で知的障害であると判定された人に対し、療育手帳が交付されます。

療育手帳には、障害の程度によりA1（最重度）、A2（重度）、B1（中度）、B2（軽度）の区分があります。



療育手帳

精神障害者保健福祉手帳

一定の精神障害の状態にあることを証明する手帳で、自立した生活や社会参加のための各種支援・サービスが受けられます。

障害の程度により、1級から3級までの区分があり、手帳を取得することで、区分に応じたサービスを利用できるようになります。また、医師の診断書により取得した手帳であれば、自立支援医療費（精神通院）の支給認定を受けることができる場合があります。



精神障害者保健福祉手帳

障害者を支える制度等

重度心身障害者医療費助成制度

資格の認定と受給資格者証の交付を受けた上で、各種健康保険で認められた医療を受けた場合の自己負担金について助成します。医療機関による証明または領収書（原本）などが必要です。

対象者

- 身体障害者手帳の1級または2級の所持者
- 判定機関で知能指数が35以下（療育手帳のA1、A2の所持者）と判定された人
- 身体障害者手帳の3級を有し、かつ判定機関で知能指数が50以下（療育手帳のB1の所持者）と判定された人

特別児童扶養手当

心身に重度の障害がある満20歳未満の児童を養育している人に支給されます。

- ただし、対象者が次のいずれかに該当する場合は支給されません。
- 児童福祉施設などに入所したとき
- 障害を支給理由とする公的年金を受けることができるとき
- 日本国内に住んでいないとき



特別障害者・障害児福祉手当

重度の障害がある在宅者で、日常生活において常に特別な介護を必要とする人に対し、所得保障の一環として、自立と生活の基盤を確立するための手当が支給されます。

補装具費の支給

事前の申請により必要と認められると、車いすや義肢、補聴器等、対象となる補装具の購入や修理に掛かる費用が支給されます。原則として、1割が自己負担となります。所得に応じて一定の負担上限があります。



障害福祉サービス（表）

在宅で訪問を受けるサービスと、通所または施設に入所して利用するサービスがあります。

サービスに掛かる費用の1割は、原則として自己負担となります。

※所得に応じて自己負担上限額が設定されていますが、一定の条件を満たすと負担上限額が軽減されます。

(表) 各種障害福祉サービス

訪問系サービス（在宅での訪問や通所などの利用サービス）

給付の種類	サービスの名称
介護給付	居宅介護（ホームヘルプ）、重度訪問介護、行動援護、短期入所（ショートステイ）、重度障害者等包括支援

居住系サービス（入所施設で住まいの場としてのサービス）

給付の種類	サービスの名称
介護給付	共同生活介護（ケアホーム）、施設入所支援
訓練等給付	共同生活援助（グループホーム）

日中活動系サービス（入所施設等で昼間の活動を支援するサービス）

給付の種類	サービスの名称
介護給付	療養介護、生活介護、児童デイサービス
訓練等給付	自立訓練（機能訓練・生活訓練）、就労移行支援、就労継続支援

障害児支援（昼間や放課後等の活動を支援するサービス）

給付の種類	サービスの名称
障害児通所給付	児童発達支援、放課後等デイサービス

介護給付 障害程度が一定以上の人に対し、生活上または療養上、必要な介護を行います（障害程度区分の認定が必要です）。
 訓練等給付 身体的または社会的なリハビリテーションや就労につながる支援を行います。
 障害児通所給付 療育を必要とする未就学児および小・中・高等学校へ通う障害児の放課後または休業日の支援を行います。

地域生活支援事業

地域や利用者の実情に応じ、障害のある人の地域生活を支えるさまざまな事業を行っています。

- 相談支援事業（左囲み参照）
- 日常生活用具の給付（ストマ用器具・盲人用時計・入浴補助用具等）
- 移動支援事業（ガイドヘルプサービス）
- コミュニケーション支援事業（手話通訳派遣等）

- 地域活動支援センター事業（創作活動・生産活動・社会交流の場の提供）

心身障害者扶養共済制度

心身障害者の保護者の相互扶助の精神に基づき、保護者が生存中掛金を納付することにより、保護者が死亡した場合などに障害者に終身年金を支給する任意の制度です。

障害者相談支援事業のご案内

情報の提供や助言、関係機関との連絡調整、障害がある人の権利擁護のために必要な援助などを行います。相談は無料です。

相談支援事業所

- 指宿ライフサポート 東方7558 ☎245055 (FAX兼用)



- 竹山苑 山川福元4856-1 ☎352131 FAX352845



- ハイビスカス 新西方2860-3 ☎279110 FAX254610



- 問い合わせ先
- 地域福祉課障害福祉係 ☎22111 (内線275)
 - 山川支所市民福祉課健康福祉係 ☎341114 (内線119)
 - 開聞支所市民福祉課健康福祉係 ☎33111 (内線133)

Q 地元特産品を学校給食に取り入れてほしいです。

A 給食センターでは、地元で収穫される農産物等を、いろいろな形で学校給食に取り入れています。

素材の味を生かしたものとして、ソラマメの塩茹でやスナックエンドウのソテー、グリーンピースご飯などがあります。

中でも、素材を丸ごと使ったオクラの胡麻和えやオクラ漬けは、見た目にも地産地消を印象付ける献立になっています。

また、特産の徳光スイカやパパイアメロンも子どもたちに大人気のデザートです。ほかにも、地元産のカボチャやソラマメ、サツマイモのペーストを利用して、ケーキを作ったりポタージュにしたり、伝統食でもある山川漬、鯉の腹皮なども給食で提供しています。

今後も食育の視点から、地元農産物等の積極的な活用を図っていく考えです。



問い合わせ先
指宿学校給食センター
☎21530

Q 指宿に転入してきた人は、指宿の観光地や知っていて当たり前なことが分かりません。指宿のことをもっと知りたいので、いろいろ教えてほしいです。また、指宿の観光用パンフレット「IBUSUKI GUIDE (指宿ガイド)」はとても素敵だと思います。市民には配布してもらえないのでしょうか。県外の友人などが来たら、指宿の情報や観光地などを紹介しやすいと思います。

A 観光用パンフレット「IBUSUKI GUIDE (指宿ガイド)」は現在、JR指宿駅構内の観光案内所や市役所各庁舎等に設置し、観光客や市民の皆さんに利用していただいています。

予算の関係上、全世帯に配布することは大変困難な状況です。パンフレット等が必要な場合は、市役所または観光協会へ気軽にお越しください。

このほか、観光課窓口では、市内の観光地やイベント等の情報を提供しています。また、JR指宿駅構内の観光案内所および観光協会でも同様に対応していますので、気軽に問い合わせてください。

今後も、市内のイベント等の情報については、広報紙やホームページ等を通して市民の皆さんに情報提供していく予定です。



観光用パンフレット「IBUSUKI GUIDE」

問い合わせ先
観光課観光管理係
☎22111 (内線322)

その他パンフレットの一例



けんこうのまちを目指して4

市では、SWC (スマート・ウエルネス・シティ) 構想策定の資料として、市民の皆さん5千人を対象に、「指宿市のまちづくりアンケート」を実施しました。このアンケートに寄せられた市民の皆さんからの質問や意見・要望等を、先月号に引き続き市の回答と併わせて紹介します。

Q 私は、子どもが幸せだと自分も幸せを感じることができます。子どもの学校での活動などをもっと広報紙で取り上げてほしいです。

A 教育委員会では学校に対し、子どもたちの活動の様子が分かる情報の提供を呼び掛けています。また、市長公室広報統計係でも、学校からの情報をもとに取材に出掛け、できるだけ広報紙に掲載するよう心掛けています。教育委員会では広報統計係と連携して、今後も積極的に学校等での情報を収集し、子どもたちの活動を掲載していきたいと考えています。



問い合わせ先
学校教育課学校教育係
☎22111 (内線422)

Q 子どもの通学路で危険箇所はないか点検してほしいです。

A 各小・中学校では、毎年職員やPTAを中心に、校区内の危険箇所点検を行い「安全マップ」の見直しをしています。

また、年度初めには市教育委員会主催で「児童生徒交通・水難事故防止対策連絡会」を開催し、各学校からの報告をもとに、警察、消防、海上保安庁など関係機関とともに安全確認を行っています。さらに、今年度は通学路の危険箇所について、警察や学校関係者、関係各機関と「緊急合同点検」も実施し、対応策を協議しました。今後も、児童生徒の安全確保に努めていきたいと思っています。



問い合わせ先
学校教育課学校教育係
☎22111 (内線422)

Q 砂むし会館「砂楽」のホールに提示してある市内のイラストマップは、もっと正確な地図にすべきだと思います。



問い合わせ先
観光課観光管理係
☎2111 (内線322)

A 砂むし会館「砂楽」のホールにあるイラストマップについては、早急に修正し、最新のイラストマップを掲示したいと思います。また、砂楽の屋外に設置してあるイラストマップについても、修正箇所がありましたので、こちらもできるだけ早急に修正したいと考えています。



Q ヘルシーランドの公園は、山川地域で唯一大きな遊具施設のある公園ですが使えません。遊具の修理を行い、事故などが起きないようにきちんと整備してほしいです。

A ヘルシーランドの遊具施設は平成11年4月に設置されたもので、築13年が経過しています。耐用年数から考えると、すべてを交換するか撤去しなければなりません。新しい遊具に交換するにしても、撤去するにしても、高額な費用が発生します。

また、新しい遊具を設置する場合は、安全確保の観点から維持・管理費も必要となります。

市では、現在ある遊具を一旦撤去し、有利な補助事業等を活用して公園整備ができないか検討しています。また、整備が終了するまでは、事故防止のため看板等を設置し、子どもたちの安全確保に努めたいと考えています。



現在封鎖している遊具施設

問い合わせ先
観光課観光管理係
☎2111 (内線322)

Q 指宿温泉祭を夏に戻してほしいです。今の温泉祭は、一部の人たちだけが盛り上がっていて、市内全体が盛り上がっているように感じませんし、秋の温泉祭では、花火を見るのも寒いので、外でワイワイできません。また、指宿のイベントはPRが弱いように感じます。



問い合わせ先
観光課観光交流係
☎2111 (内線324)

A 温泉の恵みに感謝する祭事である指宿温泉祭について、平成20年10月に「指宿の祭を本気で考える会」がアンケート調査を実施しました。この調査で開催時期の変更を要望する市民の声が多かったため、同年の実行委員会において、8月の開催から以前実施していた秋開催へ日程を変更し、現在に至っているところです。

今年の指宿温泉祭では、主なプログラムを昼に実施し、参加者も広報紙や市のホームページで広く募集しました。今後も祭を盛り上げるため、多くの皆さんの参加をお願いします。

また、各種イベントについては、広報紙や市のホームページ等を利用して幅広くPRを行い、多くの皆さんに参加してもらえるようにしたいと思います。



Q レジャーセンターかいものプール会員券を購入しましたが、購入して1カ月で入院することになり使用できませんでした。有効期限の見直しはできないのでしょうか。

A 温泉保養館の管理上の理由や公益上の理由、天災等で利用できない場合については、規則の中で、利用料金を減額し、免除することができるようになっています。有効期限の延期については、上記に準ずるものではないので、個々の事情による見直しはできないものと考えています。ご了承ください。

問い合わせ先
レジャーセンターかいもの
☎25584

Q 近年、自宅の温泉の湯温が低く、温泉配湯業者へ連絡したところ、いつでも配湯を止めていいとの回答でしたが、現在も毎月料金は支払っています。市民への対応を指導してほしいです。

A 市内には、市営と民間の温泉配湯がありますが、市営には意見等にあるような苦情は寄せられていませんので、民間の配湯ではないかと思われます。民間の配湯については、指宿配湯業組合がありますので、ご指摘のことについて連絡したいと思います。なお、市では、さまざまな消費者トラブルを解決するために消費生活相談窓口を設置しています。日々の暮らしの中で疑問に思ったり、困ったりしていることがあれば気軽に相談してください。

問い合わせ先
○消費生活センター
(商工水産課内)
☎22334 (直通)
○観光課観光管理係
☎2111 (内線322)



Q 市内にある温泉の詳しい地図や料金、営業時間などが掲載されたパンフレットがあれば利用したいです。市民も温泉の料金や効能が分かれば、温泉に行きたいと思うのではないのでしょうか。観光客向けの案内だけでなく、各家庭にも配布してほしいです。観光客ばかりに力を入れて、市民にはあまり還元されていないように感じます。

A 市では、市の観光ホームページ「いぶすき総合観光サイト」で温泉情報を発信しています。砂むし温泉のほか、市内を指宿地域、山川地域、開聞地域に分け、地域ごとに温泉を紹介しています。

また、市内の公衆浴場や足湯、位置を記した地図を掲載した「いぶすき立ち寄り湯マップ」も作成しています。必要な人は、市役所または観光協会へ気軽にお越しください。

なお、10月14日から平成25年3月31日まで、市内の温泉場を対象とした「いぶすき湯めぐり」事業を実施しています。市民の皆さんも観光客も楽しめる内容となっています。ぜひ、参加してください。詳細については、パンフレットをご覧ください。



いぶすき湯めぐり
パンフレット

問い合わせ先
観光課観光管理係
☎2111 (内線322)

みんなで考えてみよう

アンケートには、市民の皆さんにも知ってほしい意見等もありました。その一部を紹介します。



私は、12年前に田舎で農業をするために移り住んできました。指宿を選んだ理由は温泉です。地元の人でも砂むしに入ることがない人が多いように思います。地元の人でも行くべきだと思います。

指宿には、砂むしという自然の薬のようなものがあるのに、体験したことのない市民が多いのではないのでしょうか。砂むしが観光客用となっている上、気軽さがなく、階段が多かったり、行きづらかったりと不便を感じます。市民が良さを知らない限り、お勧めすることができない気がします。

医療費を抑制するために、高齢者が集える場所を作れば良いと思います。病院は病気で行く人がほとんどだと思いますが、人との触れ合いのために行く人もいないのではないかと思います。地区ごとに、楽しく気軽に集まれる場所ができれば、病院に行くこともなく、医療費は下がるのではないかと思います。

指宿市はまちもきれいで温泉も有名、観光客もたくさん訪れ、とても素晴らしい所だと思います。ただ市内の商店街がもっと盛り上がり、まち全体が明るくなり、初めて指宿を訪れた人も、住んでいる人ももっとまちが好きになるのではないかと思います。

指宿図書館と山川図書館をよく利用しています。年間150冊ぐらいの本を読んでいます。1冊1,000円以上するので、年間15万円以上の本を読んでいることになります。自分では買えないので助かります。せっかく立派な施設があるので、たくさんの人に利用してもらいたいです。



鹿児島市から指宿市へ転居してきました。暖かく、晴れた日が多く、きれいな所がとても気に入っています。しかし、もともと指宿に住んでいる人は「どうしてこんなところに？」とか「不便なのに」と言います。もっと自分の住んでいるところを好きになって、良い所をどんどん自慢してもらいたいです。



先月号から2回にわたり、皆さんから寄せられた意見を掲載しました。掲載した以外にも、貴重な意見や提案、指摘を多数いただきました。ありがとうございました。



問い合わせ先
市長公室総合調整係 ☎22111 (内線123)

このアンケートが机上の論議で終わらぬことを切に望みます。指宿は住みよい、水がおいしいと市外の方が口々に言います。子どもにはソフト面、ハード面で充実した教育を提供し、若者たちには働く場・学びの場を充実させ、壮年には多方面にわたるまちの担い手になっていただき、お年寄りには安心して過ごせる場を提供できるような、自然豊かなまちになってほしいです。



Q 指宿には地元の人でも気付いていない素晴らしい場所などがたくさんあると思います。もっといろいろな情報をたくさん流すべきだと思います。地元で暮らしていても知らないことも多く、自分たちのまちをもっと知りたいと思っている人は多いと思います。

A 市では、インターネット等を通じて観光情報などを提供しています。さらに今年の4月からは、新たな市の観光ホームページとして「いぶすき総合観光サイト」を立ち上げ、観光に関するより詳細な情報を発信しています。このサイトへは、市のホームページからもアクセスすることができますのでご利用ください。

また、市では平成21年度から「指宿まるごと博物館推進構想」を掲げており、指宿をひとつの博物館に見立て、その中の一つひとつを展示物として紹介しています。

時遊館COCCOはしむれのホームページでは、「指宿まるごと博物館」の展示物となる市内の見どころを紹介しています。また、「指宿まるごと博物館マップ」を作成して学校等にも配布しています。指宿まるごと博物館マップについては、市ホームページからも閲覧することができますので、新たな指宿を知る情報として参考にしてください。

【観光関連サイト】

- 市ホームページ <http://www.city.ibusuki.lg.jp/>
- いぶすき総合観光サイト <http://youkoso-ibusuki.com/>
- 時遊館COCCOはしむれ <http://www.minc.ne.jp/cocco/>
- 指宿まるごと博物館 <http://youkoso-ibusuki.com/home/>



問い合わせ先

- 観光課観光管理係
☎22111 (内線322)
- 社会教育課文化係
(時遊館COCCOはしむれ内)
☎235100

Q スポーツによる健康増進を進めるべきだと思います。ウォーキング、テニス、卓球など何でも良いので、市民に広く浸透させ、みんなで触れ合える健康施策を考えてほしいです。

A 市では、「市民1人1スポーツ」を推進するため、スポーツ環境の整備・充実に努めています。昨年は、市営陸上競技場を改修し、多くの市民の皆さんがウォーキングやランニング、サッカーなどで利用しています。競技場は21時まで照明を点灯していますので、夜間も安心して利用することができます。

また、スポーツ人口の拡大と健康づくりのために、市民参加型の総合型地域スポーツクラブ「いぶすきスポーツクラブ」の活動を支援しています。同クラブでは、さまざまな時間帯や場所（現在27カ所）で卓球やバドミントン、エアロビクスなどの教室やサークルを開設しています。

なお、市では現在、市民の健康寿命を延ばし、医療費の健全化を図るために、指宿市版SWC（スマート・ウエルネス・シティ）構想の策定を進めています。日ごろから運動をしている人はもちろん、そうでない人でも、生活の中で楽しみながら健康づくりができるような健康施策について検討しているところです。



問い合わせ先

- 市民スポーツ課スポーツ振興係
☎270203
- いぶすきスポーツクラブ
☎245366
- 市長公室総合調整係
☎22111 (内線123)

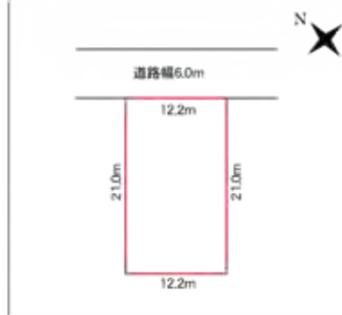
保留地を売却します

市では、十町土地区画整理地内の保留地を売却します。

物件① 18街区2号画地



面積 256.24㎡(約77坪)
用途地域 第一種中高層住居専用地域





物件② 54街区1号画地



面積 142.63㎡(約43坪)
用途地域 第一種住居地域



売却保留地の概要

所在地	十町地内
販売区画数	2区画
上水道	市上水道
下水道	公共下水道
電気	九州電力(株)
温泉	民間業者による配湯あり

保留地とは？

土地区画整理事業による市街地の整備は、地権者からの土地の提供(減歩)により行われます。減歩により新しく生み出された土地は、公共用地(道路や公園)と保留地(売却する土地)とに分けられます。保留地を売却して得た収入は、事業費の一部に充てられます。

入札について

○まず、「入札参加申込書」を入手してください。入札参加申込書は、問い合わせ先窓口、郵送、市ホームページなどで入手できます。
<http://www.city.ibusukiki.jp/>
○入札参加申込書に必要事項を記入の上、身分証明書・住民票抄本または法人登記簿謄本・納税証明書を添えて、申し込んでください。
○郵便による提出の場合は、「郵便書留」にて、申込締切日必着で送付してください。

入札参加の主な条件

○別途指定する日時までに、入札保証金(見積額の5%以上)を納入できること。
○保留地の売買契約締結後、30日以内に代金を全額払い込みできること。
○その他
○所有権移転登記の申請は、換地処分後に施行者が行いますが、その費用は買受人の負担になります。
○今回購入する土地は、換地処分に伴う登記が完了するまでは、原則として他人に譲渡できません。

入札参加申込期限

12月25日(火)17時まで

入札、開札日時・場所

平成25年1月16日(水)10時から
指宿庁舎1階第1会議室

資料請求・申し込み・問い合わせ先

〒891-0497
指宿市十町2424
指宿市都市整備課都市整備係
☎22111(内線363)

衆議院議員総選挙 最高裁判所裁判官国民審査

投票日 12月16日(日)

問い合わせ先
選挙管理委員会事務局
☎22111(内線114)



公示日

12月4日(火)

指宿庁舎

○期間 12月5日(水)～15日(土)

・時間 8時30分～20時

※最高裁判所裁判官の国民審査は、9日(日)からです。

山川文化ホール・開庁舎

○期間 12月9日(日)～15日(土)

・時間 8時30分～18時

※指宿庁舎、山川文化ホール・開庁舎では期間と時間が異なります。なお、期日前投票は、住んでいる地域に関係なく、市内3カ所いずれの投票所でもできます。

期日前投票

投票日当日、仕事や旅行、買物、レジャー、出産などのため投票所へ行けない人は、期日前投票ができません。その際は、事前に配布される入場券裏面の「宣誓書」を記入し持参してください。

投票できる人

平成4年12月17日までに生まれた人で、平成24年9月3日以前から本市に居住し、住民登録をしている人

投票できない人

- ① 8月15日までに市外に転出した人
- ② 8月16日から9月3日までに市外に転出し、他の市町村に転入届をした人
- ③ 他の市町村から転入した人で、9月4日以降に住居登録の届出をした人(3カ月の住所要件を満たしていないため、本市での投票はできません)
- ④ 成年被後見人
- ⑤ 禁錮以上の刑に処せられ、その執行を受けることがなくなるまでの人(刑の執行猶予中の人を除く)
- ⑥ 法律の定めによる選挙で、禁錮以上の刑に処せられその刑の執行猶予中の人

投票の方法

投票所へ入場券を提示し、受け付けを済ませた後、投票用紙を受け取り投票します。

市内転居者の投票

市内転居した人で、11月26日(月)までに異動届をした人は新住所地で、11月27日(火)以降に異動届をした人は、前住所地の投票所で投票することになります。

点字投票や代理(代筆)投票を希望する人は、その旨を投票管理者に申し出てください。また、次のことに注意してください。
○入場券をなくしたり、入場券が届かなかったりした場合でも、名簿に登録されていれば投票できます。投票所の受付で申し出てください。

○小選挙区選出選挙の投票用紙には1人の候補者氏名を、比例代表選挙の投票用紙には政党名を記載してください。2人以上記載したり、他事を記載したりすると無効になります。また、書き損じた場合は2本線で抹消して書き直してください。
○国民審査については、やめさせたい裁判官がいる場合にはその裁判官に×印を、いない場合には何も書かずに投票してください。
○身体に障害があるなどの理由により筆記できない人は、代理(代筆)投票の制度もあります。投票の秘密は守られますので、安心して投票しましょう。
※不明な点は、気軽に問い合わせてください。



光陰矢のごとし。1年があつという間に過ぎ去つていきまふ。
感動いっぱい 感激いっぱい のいのちを生きたい…
これは「いのちの詩人」と称される相田みつをさんの言葉です。
命について考えさせられる物語に「窓の外」があります。余命いくばくもない人たちがベッドを並べる病室。そこは、死の恐怖におびえ、会話もなく暗い雰囲気です。
ある日、窓際のベッドに横たわるヤコブさんが独り言のように窓の外の様子を話し出します。

「かわいい男の子が子犬を連れて散歩している…」「道端に黄色い花が咲いている…」ヤコブさんはみんなに笑顔で話してくれます。
そのうち誰かが「自分も窓の外を見たい」と言い出すのです。ところが、ヤコブさんはベッドをどうしても代わろうとしません。
「人は何のために生まれてくるか」と問われ、「それを考えるためです」と語つたのは宮沢賢治です。
私たちはさまざまな人間関係の中で生きています。ヤコブさんのような人がいっぱい周りにはいるかもしれない、そう思う年の暮れです。

偶然の発見
開聞地域の上仙田地区にある田中公民館周辺には、田中遺跡が広がり、集落の小字から瓦ヶ尾遺跡とも呼ばれています。
田中遺跡は、昭和37年1月上旬、田中集落の防火用水槽を設置するために、公民館前の広場を掘り下げた時、偶然土器が出土したことで発見されました。
検証の結果、今から約3千年前の縄文時代後期のものと判明。開聞地域では唯一の縄文時代の遺跡です。



上段：指宿式土器
下段：市来式土器

縄文人の生活の様子
田中遺跡からは、木を切るための石斧やドリグリなどをすり潰すための石皿、たたき石などの石器も発見されました。
また、イノシシやシカなどの獣骨も出土しています。
このようなことから、田中遺跡に住んでいた縄文人は、遺跡の周辺に広がる豊かな自然環境の恩恵を受けながら生活していたことがうかがえます。
さらに遺跡では、市内でも古い年代の縄文人の骨も発見されており、将来的に人骨のDNA分析から、開聞地域の人々のルーツが分かるかもしれません。

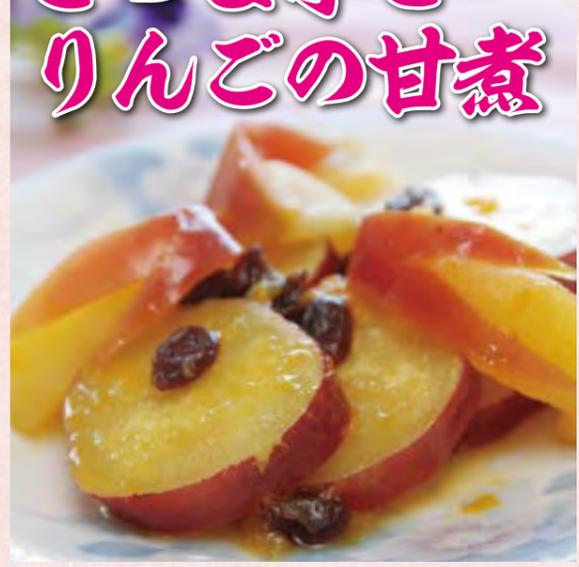
いぶすき まるごと博物館 (79回)

遺跡から見える 縄文人の生活と交流

土器は、時代や地域を他と区別するために、初めて発見された地名から名前が付けられます。
田中遺跡から出土した土器は、国指定史跡指宿橋牟礼川遺跡で発見された土器と同一の物で「指宿式土器」と呼ばれます。
推測の域を出ませんが、橋牟礼川遺跡に住んでいた縄文人と、田中遺跡の縄文人との間には交流があったのかもしれない。

また、指宿式土器が発見された地層の上からは、「市来式土器」が出土しています。市来式土器は南九州を中心に作られた土器で、沖縄本島でも発見されています。このことから、南の島々の縄文人との交流もうかがえます。
田中遺跡を残した縄文人たちが、丸木舟を使い、大海へ挑んでいく姿が目に見えそうです。

甘酸っぱい いまが旬レシピ
さつまいもと りんごの甘煮



今月の食材
サツマイモ
【11月～2月】
保存のきく食材で、1年を通して利用することができます。



今月のレシピ紹介者
食育料理研究家
上 藪美美子さん

【材料】4～6人分
サツマイモ 300g
リンゴ 1個
レーズン 大さじ2
みかんジュース、またはミカンの搾り汁 100ml
砂糖 80g
塩 小さじ1/3
〔1人分〕エネルギー 157kcal
塩分相当量 0.3g

【作り方】
① サツマイモは輪切りにし、米のとぎ汁または酢水に漬けてあくを抜く。
② リンゴは8等分に切り、芯を除く。
③ レーズンは水洗いする。
④ みかんジュース、またはミカンの搾り汁と①と②を鍋に入れ、かぶる程度の水を加え、中火で八分煮したら、③を加え柔らかく煮る。

問い合わせ先 農政課食のPR係 ☎22111 (内線711)

観光シリーズ
光を観せて、魅せられて ⑱
大隅半島との観光交流
大隅半島にある旧佐多岬ロードパークは、昭和38年に開通し、翌39年に有料道路として開業しました。
昭和40年代から50年代前半までは新婚旅行のメッカとして、宮崎市内から都井岬を経て佐多岬を巡り、フェリーで錦江湾を渡って指宿に泊まるゴールデンルートは、大変な人気を博していました。
しかし、新婚旅行先が海外へ移ったり、山川・根占フェリーが休止したりしたことなどによって、大隅観光の中心的存在であった佐多岬への観光客は少なくなり、施設なども未整備のまま、老朽化が進んでいきました。
今年10月、南大隅町は観光資源の再開発を進めるため、本土最南端・佐多岬へつながらる道路などを購入しました。今後は、国や県との協力により、佐多岬の整備が見込まれ、再び大隅半島の観光の核になることが大いに期待されています。

観光課観光交流係
☎21111 (内線324)

また、大隅半島は黒牛や黒豚の一大産地であり、カンパチの養殖など、本市に劣らず食材の宝庫でもあります。
昨年運航を再開した山川・根占フェリーにより、大隅半島との交流は、今後観光の面において大きな可能性を秘めています。
このようなことから、本市と大隅広域観光開発推進会議では、今月、薩摩半島と大隅半島の食や自然を満喫するモニターツアーを実施します。両半島で力を合わせて、新たな観光素材を発掘し、観光客に魅力的な観光ルートを提供したいと考えています。

問い合わせ先
観光課観光交流係
☎21111 (内線324)

豊 全国和紙ちぎり絵展で大賞
かな感性が光る

第16回全国和紙ちぎり絵展が富山県南砺市で開催され、小坪アヤ子さん（大園原）が出品した「カカオの花」が大賞を受賞しました。小坪さんは、ご主人が撮った写真を参考に作品を制作しているそうです。10月19日、受賞報告に豊留市長を訪れた小坪さんは、「市民講座がきっかけで始めたちぎり絵で、賞を取って本当にうれしい。今後もいろいろな作品を作っていきたい」と話しました。



受賞作品を手に報告する小坪さん（左）



横田さん（右）とMBCふるさと特派員の山下さん

細 本市にゆかりの乗り物を再現
部まで精巧に

鹿児島市在住の横田博臣さんが作った、「観光特急指宿のたまて箱」と「フェリーなんきゅう」の木工模型を市役所指宿庁舎玄関ロビーに展示しています。「指宿のたまて箱」の模型は、9月に行われた県のシルバー文化作品展に出展し入賞した作品です。模型は外観だけでなく、内部のイスやトイレなど、細かい部分まで忠実に再現されています。作品は12月25日（火）まで展示しています。ぜひご覧ください。

社 ※市役所で職場体験した生徒たちの記事です。
会の厳しさを学ぶ

10月23日～25日、指宿商業高校の2年生が、市内外56カ所の事業所で職場体験を行いました。スーパーや保育園、旅館など、生徒自身が選択した職場を体験。ひばり保育園では3人の生徒が、子どもたちと遊んだりお世話をしたりしました。下高原明梨さん（宮ヶ浜）は、「すごく楽しいけど、子どもたちがたくさん話しかけてくるので大変」と感想を話してくれました。



自分たちで実際に取材しました



小学校校歌を歌う出席者ら

ふ 山川鶴郷会が開催
るさと歌い絆深める

10月20日、東京都品川区の三州倶楽部で「第15回山川鶴郷会つどい」が開催され、約70人が集まりました。山川港の豪商の子孫・第11代河野覚兵衛さんが乾杯の音頭を取り、会長の若山伸一郎さん（町7区出身）が、「世代を超えて積極的に参加し、親睦を深めてほしい」とあいさつ。懇親会の最後は全員でおはら節を踊ったり、山川小の校歌や唱歌ふるさとを歌ったりして絆を深めました。

すみわたる 秋空の下 第7回市民体育祭

10月21日、スポーツを通じて市民の交流と健康増進を図る「第7回市民体育祭」が市営陸上競技場で開催されました。子どもからお年寄りまで延べ4千人が参加し、金輪回しリレーなど多彩な種目に大勢の市民がさわやかな汗を流しました。優勝は前回に続き、山川地域が2連覇し、栄冠を手にしました。



郷土芸能「開聞したら節」

足並みそろえ、イチ、二、イチ、二

コースを入念にチェック中

リラックスが肝心よ

お願い、入って

よーく狙って、それっ！

さあ、私たちの出番よ

園児も一生懸命にお遊戯

最初の1歩に力を込めて

みんなの力を合わせて

がんばります！！

2連覇を果たした山川地域の皆さん

【成績】		【新記録】	
優勝	山川地域 392点	○高校男子1,500m走 曾木 聖矢さん（開聞） 4分19秒	○中学2年男子100m走 濱崎 洗希さん（開聞） 12秒34
2位	柳田校区 381点	○一般男子1,500m走 内 和也さん（丹波） 4分13秒	○中学3年男子100m走 新村 雄大さん（山川） 12秒25
3位	開聞地域 370点	○中学1年女子100m走 富宿 沙也さん（指宿） 14秒11	○小学4年女子100m走 山内 季美さん（指宿） 14秒91
4位	指宿・魚見校区 357点	○中学2年女子100m走 田口 ひかるさん（山川） 14秒26	○小学5年女子100m走 上迫 優香さん（柳田） 15秒41
5位	丹波校区 354点	○中学3年女子100m走 金山 遥さん（丹波） 13秒69	○小学6年女子100m走 折尾 夏海さん（丹波） 13秒78
6位	今和泉・池田校区 337点		○小学6年男子100m走 福留 将太さん（柳田） 13秒43
躍進賞	今和泉・池田校区		○高校女子100m走 吉岡 真愛さん（山川） 13秒46
			○一般女子50歳代100m走 諸留 瑞代さん（柳田） 17秒33
			○一般男子40歳代100m走 西 高典さん（山川） 12秒66
			○一般男子50歳代100m走 毛井 隆さん（丹波） 12秒61

大 池田小で熱気球体験 空に飛んでゆけ

11月10日、池田小で熱気球体験が行われました。子どもたちに貴重な体験をしてほしいと、同小のPTA（久保田俊彦会長）が主催し、25人の児童らが参加しました。高さ20m、幅15mに膨らんだ熱気球は、約8mの高さまでゆっくり上昇。乗船した児童らは空の散歩を楽しみました。5年生の満永沙脩さん（下門）は、「ふわふわした感覚で、雲の上にいるような気分でした」と話してくれました。



巨大な姿を見せる気球



ますます意欲的な山下さん（中央）

長 山下明氏が社会教育委員連合表彰 年の実績が評価

社会教育委員長としてその豊富な知識と経験を基に、公民館活動や青少年育成など、社会教育行政に尽力している山下明さん（玉利）が、その功績を称えられ全国社会教育委員連合から表彰されました。山下さんは、「社会教育関係者や市民の皆さんの支援や指導を賜りながら、ここまでこれたと感謝しています。これからは縁があれば仕事をさせていただきたい」と受賞の喜びと今後の抱負を語りました。

ホ 地域特産の魚を紹介 夕使った料理に舌鼓

11月3日、指宿漁業協同組合（川畑三郎組合長）が岩本漁村センターで、地産地消、販路拡大を目的に、地域特産魚の紹介や試食会を開催しました。魚の美味しさをもっと知ってもらおうと、観光・ホテル関係者ら約70人を招待。試食会では、組合所属の漁船が水揚げしたホタ（アオダイ）やタカエビなどの食材を使い、漁師の奥さんたちが作った刺身やタカエビのフライなどの料理9品を振る舞いました。



腕を振るった料理がズラリ



入賞を喜ぶ末吉さん（中央右）

日 全国障害者スポーツ大会で優勝 々の努力が実る

10月13日～15日、岐阜県で開催された第12回全国障害者スポーツ大会の陸上競技に、県代表として末吉てるよさん（小田）が出場しました。末吉さんは1,500mで優勝、800mでも3位に入賞する活躍を見せました。11月1日、結果報告のため豊留市長を訪れた末吉さんは、「いろいろな練習を頑張ってきました。全国の舞台で自分の力を精一杯出せたので本当によかった」と話しました。

健 いぶすきふれ愛フェスタが開催 康・福祉・環境を考える

11月11日、「人、そして地球への思いやり」をテーマにした第11回いぶすきふれ愛フェスタが、開聞総合体育館で開催されました。福祉団体のバザーや高齢者疑似体験、献血や健康に関するコーナーをはじめ、どんぐりごまやマイバッグづくり、ひと声おらび大会などの催しに、多くの親子連れが訪れました。今回も「ふれあいフレンド文化祭」が同時に催され、さまざまな舞台や展示作品も披露されました。



負荷をかけた高齢者の生活を疑似体験



近況報告に熱心に耳を傾ける会員ら

和 中京指宿会が総会 やかに故郷を語り合う

11月11日、名古屋市で中京指宿会の第34回総会が開催され、会員約60人が参加しました。本市からも豊留市長と森市議会議長が出席し、指宿の近況を報告しました。懇親会では、指宿温泉祭のハンヤ踊りに参加した際のDVD上映や県人会女性部の踊りの余興があり、会場は終始楽しげなムードに包まれていました。また、会員の皆さんから市に対し多数の「ふるさと納税」の申し込みをいただきました。

地 今和泉小でそば打ち体験 元の食文化を学ぶ

11月6日、今和泉小の3年生とその保護者ら47人が、小牧地区の住民を先生に迎え、小牧そばづくりに挑戦しました。そばをのばす工程では、均等に広がらず児童らが苦戦していると、同地区の人たちがコツを伝授。昼食には打ち立てのそばをみんなでおいしく食べ、体験を通して地域の人たちとの交流を深めました。後迫俊輝さん（麓下）は、「そばを切るのが難しかったけど楽しかった」と笑顔でした。



おいしいそばができるかな



笑顔で料理の説明をする指商生

よ 指商デパートで初出店 うこそ指商レストランへ

11月4日、株式会社「指商」になって初の指商デパートが催され、会場には家電製品や韓国産などが並び、多くの市民らで賑わいました。また、大阪でレストランを運営する同校卒の黒岩巧さんらの協力で、指商レストランが初出店。来店者は、指宿の特産品を使った本格フレンチを堪能しました。接客係の藏菌幾恵さん（仮屋）は、「お客さんがおいしいと言ってくれてうれしかった」と話しました。

2013	日	月	火	水	木	金	土
1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	

2012	日	月	火	水	木	金	土
1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	

いぶすき 情報掲示板 Information

催し

時遊館COCCO はしむれ

星空観覧会⑤
ふたご座流星群を見てみよう
 12月の夜空は、とてもにぎやかです。東の空には一段と明るく輝く木星が見えます。また、いつ超新星爆発をしてもおかしくない巨星ベテルギウスがあるオリオン座もあります。さらに、天頂近くには「すばる」も輝いています。今回は、13日(木)から15日(土)にかけてピークを迎えるふたご座流星群を観察します。

指宿商業高校吹奏楽部 定期演奏会



日時 12月22日(土)
 ○開場12:30 ○開演13:00
場所 市民会館大ホール
入場料 無料
曲目 ディズニーメドレー、3年生による企画ステージ、ステージドリル 他
問い合わせ先
 指宿商業高等学校 ☎252204

月明かりもない最高の条件での流星群を、家族みんなで楽しみませんか。
日時 12月15日(土) 19時30分～21時
場所 時遊館COCCOはしむれ駐車場
内容
 ○ふたご座流星群の観覧
 ○木星の天体望遠鏡観覧
対象 誰でも参加できます。
参加料 1人100円
 ※保険料と資料代を含む
申込方法 電話で申し込んでください。
申し込み・問い合わせ先
 社会教育課文化係(時遊館COCCOはしむれ内)
 ☎251100

時遊館COCCOはしむれ企画展 指宿まるごと博物館Ⅳ 指宿みなと物語 ～薩摩を支えた山川港～



中世のころから国際貿易港として栄えた山川港。江戸時代には薩摩藩の港となり、鎖国体制の中、琉球との貿易の窓口として日本史上、大切な役割を果たしました。また、近代から現代においては、カツオ漁が盛んで、かつお節生産の基地としての地位を確立しています。歴史的にも、津口番所や五人番所といった海上警護の役所が設置されてきた山川港。現在も、指宿海上保安署が設置され、重要な港の1つとして位置付けられています。今回の企画展では、山川港が見つめた数々の歴史を振り返ります。

期間 12月22日(土)～平成25年2月24日(日)
休館日 毎週月曜日、毎月第4水曜日
場所 時遊館COCCOはしむれ2階特別展示室
観覧料 高校生以上200円、小・中学生100円
 ※常設展示見学料でも、観覧できます。
問い合わせ先
 社会教育課文化係(時遊館COCCOはしむれ内)
 ☎251100



お問い合わせ先
 社会教育課文化係(時遊館COCCOはしむれ内)
 ☎251100

オルレコースを歩こう!

いぶすき 忘年ウォーク

期日 12月16日(日)
 ※雨天決行
集合 9時までにレジャースセンターかいもん
終了 12時(予定)
距離 約10km
参加料 無料
申込締切日 12月13日(木) 17時まで
申込方法 電話で申し込んでください。
申し込み先
 ○市観光協会内ウォーキング協会事務局(担当・下吉)
 ☎223252
 ○指宿総合体育館
 ☎223511
問い合わせ先
 市観光協会内ウォーキング協会事務局(担当・下吉)
 ☎223252



砂むし会館「砂楽」 砂むしホットウインターサービス期間



砂むし会館「砂楽」では、日ごろのご愛顧に感謝し、次の期間を「砂むしホットウインターサービス期間」として、入浴割引を実施します。右下の入浴割引券を切り取り、受付に提出してください。
実施期間
 12月8日(土)～21日(金)
受付時間
 8時30分～20時30分
 ※平日の12時～13時は、受付を休止します。
 ※12月1日(土)～7日(金)は、臨時休館します。

ホットウインターサービス期間 砂むし会館「砂楽」 砂むし入浴割引券

有効期間 平成24年12月8日(土)～21日(金)

○大人・小人とも400円で入浴できます。
 ※タオル代は別料金となります。
 ○本券1枚で5名様まで割引料金となります。
 ○他の割引料金との併用はできません。
 ○割引券は原本に限ります(コピー・印刷不可)。

募集

市長に 手紙を出す月間

12月は「市長に手紙を出す月間」です。「豊かな資源が織りなす食と健康のまち」を実現するために、皆さんの提言や意見をとお聞かせください。「こんな市になったらいいな」「このようにしたらどうか」など、何でも結構です。たくさんの手紙をお待ちしています。

応募方法 住所、氏名、年齢、電話番号、地区名を記入し、封書で送付してください。なお、封筒の表には「市長への手紙」と記入してください。
応募締切日 12月28日(金)



送付先
 〒89110497
 指宿市十町2424
 指宿市役所(市長公室秘書係扱い)
 指宿市長 豊留悦男 行

異文化体験講座 韓国料理講座

観光特急がつなぐ国際交流推進実行委員会では、韓国料理講座の参加者を募集しています。

韓国の料理を作り、おいしく、楽しく韓国文化を体験しませんか。

■日時 平成25年1月19日(土) 11時～14時
■場所 山川文化ホール調理室

■講師 ハン・ユンホ 韓胤鎬氏(韓国出身、県の国際交流員)

■定員 30人

■参加料 500円

■申込締切日 12月27日(木)

■申込方法 電話または氏名、住所、電話番号を記入しメールで申し込んでください。

申し込み・問い合わせ先

観光特急がつなぐ国際交流推進実行委員会事務局(市長公室企画係内)

☎2111 (内線128)

✉skoushitsu@city.ibusuki.jp



お知らせ

年末年始の交通事故防止運動

年末年始の交通事故防止運動が展開されます。

交通ルールの順守と正しい交通マナーの実践を習慣付けることにより、年末年始における交通事故防止の徹底を図ることを目的としています。

この運動により、一人ひとりの交通安全意識をさらに高めましょう。

■期間 12月10日(月)～平成25年1月10日(木)

■スローガン 「年末年始 マナーアップで 事故防止」

■重点項目
高齢者の交通事故防止の展開

○つけてますか? 運動
○おやつとさあ運動

■重点項目
○早朝、夕暮れ時、夜間における交通事故防止

・「3ライト運動」の展開
・夜光反射材用品着用の推進

○飲酒運転の根絶
・飲酒運転「8せん運動」の展開

展開

○すべての座席のシートベルトとチャイルドシートの正しい着用の徹底
・全席ベルト着用「します・させます運動」の展開

3ライト運動

①夕暮れ時の早めのライト点灯

②原則、上向きライト点灯

③トンネル内ライト点灯

飲酒運転8せん運動

①酒を飲んだら運転しません

②運転するならば、酒は飲みません

③酒を飲んだ人には、運転させません

④酒を飲んだ人には、車は貸しません

⑤運転する人に、酒はすすめません

⑥酒を飲んだ人の車には、同乗しません

⑦使用者は、従業員に飲酒運転を命じたり、認めたりしません

⑧酒を飲んだら、自転車も乗りません

問い合わせ先

危機管理室安全安心対策係
☎2111 (内線152)

議会の傍聴にお越しく下さい

11月26日(月)に開会した平成24年第4回定例会の本会議の予定は次のとおりです。

議会を傍聴することは、市政を知る良い機会です。ぜひ傍聴にお越しく下さい。

また、指宿庁舎、山川文化ホール、開閉庁舎の各ロビーでは、議会の同時中継を視聴できます。

なお、日程を変更することがありますので、あらかじめご了承ください。

本会議予定	
12月12日(水)	一般質問
12月13日(木)	一般質問
12月14日(金)	一般質問
12月19日(水)	最終日(委員長報告、表決等)

問い合わせ先

市議会事務局
☎2111 (内線512)

節電へのご理解とご協力をお願い

原子力発電所の停止に伴い、冬の電力不足が予想されます。そのため、九州電力では、次の期間、節電に対するより一層のご理解とご協力をお願いしています。

体調等を十分考慮し、無理のない範囲で節電に取り組みましょう。

■節電期間 12月3日(月)～平成25年3月29日(金)までの平日

※年末年始の12月31日(月)～平成25年1月4日(金)は、除きます。

■節電時間 8時～21時

■家庭でできる節電方法例

○重ね着等をして、室温20℃に心掛ける

○不要な照明は消す

○長時間使わない機器は、コンセントからプラグを抜く



問い合わせ先

九州電力株式会社鹿児島営業所
☎0120-986-804

農業経営が軌道に乗るまでの間を支援

青年就農給付金 (経営開始型)

申請期限は12月20日(木)まで

県では、経営開始直後の新規就農者に対して、農業を始めてから経営が安定するまでの間を支援する青年就農給付金制度の申請を受け付けています。

経営開始型については、市町村が申請窓口となっています。詳しくは、農業委員会に問い合わせてください。

青年就農給付金とは (経営開始型)

新規に就農する人に、農業を始めてから経営が安定するまで最長5年間、年間150万円を給付します。



給付者の主な要件

次の要件をすべて満たす必要があります。

①独立・自営就農時の年齢が原則45歳未満であり、農業経営者となることについての強い意欲を有していること

②独立・自営就農であること
○自ら作成した経営開始計画に即して主体的に農業経営を行っている状態を指し、具体的には、次の要件を満たすものとする。
■農地の所有権または利用権を給付対象者が有しており、原則として給付対象者の所有と親族以外からの貸借が耕作面積の半分以上である。

■主要な機械・施設を給付対象者が所有または借りている。

■生産物や生産資材等を給付対象者の名義で出荷・取引する。

■給付対象者の農産物等の売上げや経費の支出などの経営収支を給付対象者の名義の通帳および帳簿で管理する。

○親元に就農する場合であっても、前記の要件を満たせば、親の経営から独立した部門経営を行う場合や、親の経営に従事してから5年以内に継承する場合は、その時点から対象とする。

③独立・自営就農5年後には農業(自らの生産に係る農産物を使った関連事業(農家民宿、加工品製造、直接販売、農家レストラン等)も含む)で生計が成り立つ

④市が作成する人・農地プランに位置付けられていることと、もしくは位置付けられないことが確実であること

⑤生活保護等、生活費を支給する国の他の事業と重複受給でないこと



給付対象の特例

○夫婦ともに就農する場合は、夫婦合わせて1・5人分を給付します。

※家族経営協定、経営資源の共有などにより共同経営者であることが明確な場合

○複数の新規就農者が法人を新設して共同経営を行う場合は、新規就農者それぞれに150万円を給付します。

○平成20年4月以降に独立・自営就農した人についても対象とすることができます。ただし、給付は就農後5年度目までです。

給付の停止

○給付金を除いた本人の前年の所得の合計が、250万円以上の場合

○経営開始計画を実行するために必要な作業を怠るなど、適切な農業経営を行っていないと市が判断した場合

申請・問い合わせ先
農業委員会振興係
☎2111 (内線722)

問い合わせ先
南薩地域振興局農政普及課
指宿市十二町駐在
☎26422

ウイルスに注意を

葉たばこに大きな被害を与える「黄斑えそ病」が毎年発生しています。これは、ウイルスに感染したジャガイモから、アブラムシ等の害虫を媒介して葉たばこに伝染するものです。

葉たばこ耕作者も防虫ネット等を設置して防除に努めますが十分ではありません。ジャガイモ耕作者の皆さんは、次の協力をお願いします。
○葉たばことジャガイモの近接栽培を避ける。
○健全な(検定済)種イモを購入する。

○イモは、あぜや土手に残さないよう完全に除去する。
○土手の草刈り等を行い、害虫の発生しにくい環境整備に努める。

○アブラムシの防除を行う。
○葉たばこ農家と情報交換を行う。



問い合わせ先
農政課営農振興係(いぶすき農業支援センター内)
☎2111 (内線714)

第2回 家族支援の会

市相談支援事業所指宿ライフサポートでは、心に病を抱えている家族がいる人を対象に、家族支援の会を開催します。

■日時 12月8日(土)13時30分～15時

■会場 指宿保健センター

■対象 心に病を抱える家族がいる人

■内容 家族が抱える悩みについての相談



問い合わせ先

○市相談支援事業所指宿ライフサポート
☎245055
○指宿保健所
☎233854

早期発見で早期治療

特定健診の追加健診

市内医療機関と厚生連は、健康診査(以下、健診)を例年、実施しています。今回、まだ受診していない人を対象に、特定健診の追加健診を実施します。

■実施日 平成25年2月3日(日)

■場所 指宿保健センター

■内容 厚生連による集団健診

■申込方法 12月上旬に発送される申込書を受け取った人は、必要事項を記入して、申し込んでください。

■申込期限日 12月25日(火)

■対象者 特定健診対象者(平成25年3月31日現在で、40歳から74歳までの国民健康保険の加入者)で未受診の人

※12月に受診する人は、今回の「追加健診」の対象外となります。

■その他 7月から11月まで地区ごとに案内していた健診については、期間を延長して来年1月末まで市内医療機関で受診できます。早め、受診しましょう。

なお、平日に受診できない時は、日曜・祝日の当番医(広報いぶすき最後のページに記載)になつて医療機関を利用してください。※社会保険や共済組合等加入している人の健診は、それぞれの保険者から案内があります。

特定健診とは

心筋梗塞や脳卒中を予防するために、メタボリックシンドロームに着目した健診です。メタボリックシンドロームとは、食べ過ぎや運動不足などで、腹回りに脂肪がたまり、高血糖や高血圧、脂質異常など、動脈硬化の危険性が高いことも重なっている状態です。特定健診は、将来にわたり健康な体を維持していくために必要な健診と位置付けられているので、必ず受診してください。



申し込み・問い合わせ先

○指宿保健センター
☎22111 (内線283)

○山川支所市民福祉課健康福祉係
☎1113 (直通)

○開聞支所市民福祉課健康福祉係
☎3111 (内線171)

忘れずに 固定資産の届け出を

固定資産税は、毎年1月1日現在で土地、家屋、償却資産を所有している人に納税の義務が発生します。正しい課税を行うため、所有者の異動等があった場合は、今年中に届け出てください。

未登記建築物の所有権移転や取り壊しをしたら

未登記の建築物は、所有者の変更や取り壊し等が行われた場合、市役所ではその事実を把握できません。そのため、誤って課税されてしまうことがあります。今年中に所有権移転や住宅倉庫・物置などを取り壊した人は、速やかに届け出てください。

※法務局で所有権移転登記・滅失登記済みの場合は、税務課への届け出は不要です。

住宅用地の特例

住宅用地として使用している土地は、その税負担を特に軽減する必要から、用地面積の広さによって、課税標準の特例措置が設けられています。なお、住宅を取り壊したり、

店舗や事務所などに使用目的を変更したりした場合は、特例の適用が受けられなくなり

償却資産は申告を

工場・商店等を営んでいる事業主や農業・漁業をしている人、または賃借業をしている人などは、その事業のために所有している事業用資産(構築物、機械および装置、船舶、車両および運搬具、工具、器具および備品など)を償却資産として、毎年1月1日現在の状況(種類や数量、価格など)を申告しなければなりません(地方税法第383条)。

なお、平成25年度の償却資産申告書を12月中に送付します。変更の有無にかかわらず、平成25年1月31日(木)までに必ず申告してください。また、新しく事業を始めた場合や、償却資産がある事業者で償却資産申告書が届かない場合は、問い合わせ先に請求してください。



届け出・問い合わせ先

○税務課固定資産税家屋係
☎22111 (内線229)

○山川税務係
☎1118 (内線120)

○開聞税務係
☎3111 (内線111)

人権問題シリーズ 84

人権週間

国連は、世界人権宣言が採択された日である12月10日を「人権デー」と定めています。日本では同宣言が採択されたことを記念して、昭和24年から毎年12月10日を最終日とする1週間(12月4日～10日まで)を「人権週間」として、マスメディアを利用した集中的な啓発活動を行っています。また、拉致問題や北朝鮮当局による人権侵害問題について関心と認識を深めるため、12月10日～16日までの1週間を「北朝鮮人権侵害問題啓発週間」としています。拉致問題解決には、市民一人ひとりの声が大きな力となります。私たちも「基本的人権の尊重」という精神を十分にかみしめて、さまざまな人権問題の解決に努めましょう。

今月の特設人権相談

■日時 12月13日(木) 10時～15時

■場所 中央公民館

問い合わせ先 市民協働課戸籍係
☎22111 (内線217)

地方税電子申告 eLTAX (エルタックス)

市では、11月26日(月)からインターネットを利用した市税(法人市民税、固定資産税償却資産)や給与支払報告書の電子申告を受け付けています。

なお、利用する際は、事前に申し込みが必要です。eLTAXの手続き方法等については、お問い合わせください。



問い合わせ先

○一般社団法人 地方税電子化協議会
☎0570-081459 (全国一律市内通話料金)

○eLTAXホームページ
http://www.eltax.jp

指宿まるごと博物館ガイドブック

■発売開始日 12月20日(木)

■価格 1,500円

■規格 約160ページ、A5サイズ、フルカラー

■販売場所



指宿商工会議所、菜の花商工会(山川本所、開聞支所)、米永書店、文苑堂書店、福永文苑堂、RICゆのはま、オレンジハート指宿店、折田百貨店 ほか

第1回 いぶすき検定

指宿商工会議所は来春、第1回いぶすき検定を実施します。この検定は、指宿の魅力を伝える力を育むために行われます。私たちが普段見慣れている風景や何気なく過ごしている場所は、実はこんなに美しい所だったんだ。そんな目から鱗の知識を、楽しく学んでみませんか。

■日時 平成25年3月10日(日)10:00～11:30

■場所 市民会館

■対象 誰でも受験できます。

■内容 公式テキスト「指宿まるごと博物館ガイドブック」から、指宿の自然、歴史、文化、産業、経済の分野を出題

■出題形式 選択式50問

■受験料 一般1,500円、高校生以下750円

■申込期間 平成25年1月11日(金)～2月15日(金)

■申込方法 所定の申込書にて、申し込んでください。

申し込み・問い合わせ先 指宿商工会議所 ☎22473

12月の図書館カレンダー

日	月	火	水	木	金	土
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

携帯サイト



携帯電話から、図書館の資料の検索や予約をしたり、貸出・予約状況を見ることができます。

携帯電話用アドレス
https://www.ibusuki-lib.jp/mobile/index.do

- …休館日
- 火曜 …えほんのひろば(指宿図書館) 10:30~11:15
演じ手: 榎橋保育園の先生方
- 4日 …わらべうたのへや(指宿図書館) 11:15~11:45
- 8日 …ボランティアおはなし会(山川図書館) 14:00~14:30
演じ手: 山川「おはなしぶんこの会」の皆さん
- 8日 …ふれあい映画会(山川図書館) 14:30~15:10
- 9日 …図書館フェスティバル(山川図書館) 13:30~15:40
- 14日 …よるのおはなし会(指宿図書館) 19:30~20:00
演じ手: 図書館職員
- 16日 …おはなしのとびら(指宿図書館) 10:30~11:15
演じ手: あそびうたサークル「ばすてる」の皆さん
- 17日 …おはなしの時間(開農農村環境改善センター図書室) 15:00~16:00
演じ手: おはなし会「バンビ」の皆さん
- 23日 …ふゆのおはなし会(指宿図書館) 10:00~10:45
- 23日 …折り紙で作るクリスマスツリー(指宿図書館) 11:00~11:30
- 23日 …ビデオアニメ館(指宿図書館) 14:00~15:00

図書館からのお知らせ

年末年始の休館

指宿市立図書館は、12月29日(土)から平成25年1月3日(木)まで休館となります。期間中に本を返却するときは、返却ポストに入れてください。

イベントを開催

指宿図書館では、12月23日(日)に次のイベントを開催します。ご参加ください。

■ふゆのおはなし会

時間 10:00~10:45
場所 指宿図書館2階 多目的集会室

■折り紙で作るクリスマスツリー

時間 11:00~11:30
場所 指宿図書館2階 多目的集会室

対象 小学生以上 定員 20人
内容 あらかじめ折り紙で作ったツリーに飾り付けを行います。

※事前に申し込みが必要です。指宿図書館の窓口か電話(☎2827)で申し込んでください。

■ビデオアニメ館

時間 14:00~15:00
場所 指宿図書館2階 多目的集会室

内容 かさこ地ぞう、きょうはなんてうんがい いんだろう 他

献本 次の方々から献本がありました(敬称略)
柳瀬良行 指宿七美

今月のおすすめ

一般図書(山川図書館)

【内容】



世界史を変えた50の動物
エリック・シャリオン(著)
甲斐理恵子(訳)
原書房

5500年以上にわたる繊維工業の歴史に欠かさない存在のカイコや9500年も前からペットとして飼われていた猫…。世界の発展に大きく貢献し、生活様式に大きな影響を与えた50の動物の興味深い話を美しい写真とともに紹介。

児童図書(指宿図書館)

【内容】



オレたちの明日に向かって
八東澄子(著)
ポプラ社

花岡勇氣、中学2年生。偏屈な老人、当たり屋の少年、不審な自動車事故など、保険代理店のジョブトレーニングでの体験が少しずつ勇氣の中の何かを変えていく。勉強や部活、恋に悩める少年たちのための青春ストーリー。

ホームページ <http://www.minc.ne.jp/ibusukilib/>

本のひろば

指宿図書館 ☎2827

山川図書館 ☎3300

12月の広報ごよみ

31	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	日
月	日	土	金	木	水	火	日	土	金	木	水	火	月	日	土	金	木	水	火	月	日	土	金	木	水	火	月	日	土	日	

※1/4(金)市成人式・官公庁仕事始め
※1/6(日)市消防出初式



盛り上がった市民体育祭

今日は市民体育祭。新しくなった陸上競技場で最高の天気に恵まれ、うれしく過ごしました。山川地域の皆さん、優勝おめでとう。(56歳 さわやかさん)

秋

晴れの下、市民体育祭は多くの市民が地区の威信をかけて、白熱した戦いを繰り広げました。走りやすくなったコースでは、新記録が次々と生まれました。参加された皆さん、本当にお疲れさまでした。

最近

近、広報いぶすきに郷土のお菓子の作り方があり、早速芋の団子を作ってみました。家族にも好評で、また作ってみたいですね。これからも楽しみにしています。(53歳 ラブリん)

これからも、地元食料を使った、手軽な料理レシピを紹介していきます。



えぶるんはうす近くのコスモス畑

数

年前、池田湖のえぶるんはうす近くのコスモス畑がとてきれいだっただけと、今の時期いつも思い出します。(53歳 女性)

コ

スモスの花言葉は「乙女の真心」「女の純心」。そんな言葉を表すかのように、今年もきれいに咲いています。

指

宿の公道の花壇が夏から秋花に変わり、散歩していても気持ちいい気分になります。管理している人たちにいつも感謝しています。(60歳 西方の月火美人)

市

内の道路沿いの花壇は、主に(財)指宿温泉まちづくり公社が管理しています。今は主に菜の花を植栽しています。

数

年ぶりに指宿温泉祭の花火大会を港から目の前で見る事ができ、何度も拍手する場面があり感動しました。ただ、周りには人出が少なく、こんな素晴らしい花火をもっと多くの市民に楽しんでほしいと思いました。(55歳 女性)

港

から見る大パノラマの花火は、とてもきれいでしたね。トンボや花をイメージしたユニークな花火もあり、見る人を魅了させてくれました。来年はもっと多くの人でにぎわってほしいです。(78歳 男性)

外

外国人向けの英文の観光案内パンフレット等があれば入手したいです。

市

では、英語、韓国語、中国語(簡体字、繁体字)の4種の外国語版パンフレットとマップを作成しています。観光課や観光案内所、市内の宿泊施設などに設置しています。

市

詳しくは、観光課観光企画室(☎22111(内線32



南展望台から見える魚見岳

知

林ヶ島の展望台のことをもっと詳しく教えてください。(42歳 恋)

知

林ヶ島には、展望台が2つあります。304段の階段を登ったところに展望台があり、真ちゅう製の鐘「Chirns Bell」と「幸せ繋ぐ投函箱」を設置しています。

展望台からは、魚見岳がきれいに見え、天気の良い日は開閉岳も望めます。そこから約1kmほど歩くと北展望台があり、小島や桜島が見えます。なお、10月~2月ごろまでは、砂州が出現しませんので渡島はできません。

～子どもはまちの宝です～

わが家の自慢

応募・問い合わせ先
市長公室広報統計係 ☎22111 (内線172)

 園田 拓実ちゃん 元気に育ってください	 中川 創獅ちゃん 元気でモテる男になって下さい。	 田中 心ちゃん すくすく育つ芽のように、元気に育ってね。
---	--	--

 永吉 真理ちゃん 元気に生まれて来てくれて有難う。	 宿里 琉空ちゃん 元気で明るく育ってね	 樋口 翔乙ちゃん 兄弟五人、元気に仲良く遊んでね!
---	---	---

 蓮香 夢咲ちゃん 大きな夢を咲かせて幸せにな～れ!!	 池上 絢音ちゃん やさしく元気な子に育ってね!
---	---

 大久保 翔稀ちゃん 【大園原】 わが家の宝物。元気いっぱい大きくなってね	 川野 颯太ちゃん たくましく、心の優しい男の子に育ってね。	 今村 大和ちゃん 元気に育ってね
--	--	---

 酒井 花ちゃん お姉ちゃんと仲良くすくすく育ってくださいね	 引地 真士ちゃん しんくんへ、まっすぐ立派に育ってね♡
---	--

田之畑地区の芝刈機・投光機



宝くじ助成金を地域振興に

宝くじ助成金は、地域が実施するコミュニティ活動を促進し、健全な発展を図るとともに、宝くじの普及広報を目的として交付されています。

平成24年度は、田之畑、温湯、尾掛、下吹越の4団体が、芝刈機やテレビ、放送機、放音機などの整備などを行いました。



お問い合わせ先
市民協働課パートナーシップ推進係
☎22111 (内線211)



下吹越地区の無線放送



尾掛地区の音響設備



温湯地区のテント

誕生

(※印は左ページに写真掲載)

指宿地域	開聞地域	山川地域
氏名 大久保 弦輝 地区 大園原 保護者 龍太郎 龍太 龍太	氏名 宿里 琉空 地区 東開聞 保護者 由卓 康亮 聖子	氏名 蓮香 夢咲 地区 町4区西 保護者 美樹 健史 美樹 史

市外	開聞地域	山川地域
氏名 横井 春樹 地区 熊本市 保護者 裕子 綾子	氏名 室屋 咲英 地区 東開聞 保護者 由卓 康亮 聖子	氏名 樋口 翔乙 地区 町6区 保護者 美樹 史 美樹 史

追悼

おくりやみ

指宿地域	開聞地域	山川地域	市外
故人 南 ヨシエ 年齢 80 地区 中小路	故人 越智 一明 年齢 43 地区 芝口	故人 森 シゲ子 年齢 81 地区 大石	故人 坂元 清一 年齢 34 地区 鹿児島市

指宿地域	開聞地域	山川地域	市外
故人 高田 スミエ 年齢 93 地区 高野原	故人 田中 幸吉 年齢 96 地区 物中	故人 池元 時雄 年齢 83 地区 鰻	故人 中村 ユキノ 年齢 101 地区 鹿児島市

10月31日の寄付分

掲載を希望する人は、届出時に、市民協働課、山川・開聞各支所市民福祉課窓口で、申し付けてください。

他町村で届け出した人でも、希望があれば掲載しますので連絡してください。(敬称略)

篤志

次の方々が市民社会福祉協議会に寄付してくださいました。ありがとうございます。(敬称略)

一般寄付
○迫北ランドゴルフ
ホールインワン寄付

白内障について

分かりやすい医療の話

MEDICAL LECTURE

今 Doctor
月のドクター

指宿医師会 岩下 正美



現代の高齢化社会において、最も一般的な目の病気は白内障です。白内障は目の中のレンズである水晶体が濁る病気です。目のレンズの役割をしている水晶体が濁り、視力が低下します。主な症状は、かすんで見える、ぼんやり二重に見える、暗いところ見えにくくなる、明るいところへ出るとまぶしく見える、などです。

原因は、加齢による変化で、これを加齢性（老人性）白内障と呼んでいます。早い人では40歳代から症状が現れ、60歳代では60〜70%、70歳代では80〜90

%、80歳代ではほぼ100%といわれています。

その他の原因として、外傷や糖尿病、アトピー性皮膚炎など、他の病気に引き続いておこるものや、放射線や薬の副作用でおこることが知られています。

白内障を診断するための主な検査は、視力検査、細隙灯顕微鏡検査、眼底検査などです。細隙灯顕微鏡検査では、特殊な顕微鏡で水晶体の断面をみます。

これで白内障の有無や濁りの程度が分かります。眼底検査は眼球の奥にある網膜の状態を診る検査です。

白内障以外の視力低下の原因を調べるために必要な検査です。

白内障になった場合、比較的軽度で視力にあまり影響がない時は、点眼薬や内服薬で進行を抑える治療を行います。すでに濁ってしまった水晶体は、薬で元に戻すことはできないので、症状が進むと最終的に手術が必要になります。

手術は濁った水晶体を取り除き、代わりに人工レンズ（眼内

レンズ）を挿入します。水晶体を乳化吸引する超音波吸引術と、折りたたんで眼内レンズを挿入する手法が一般的に行われています。手術の切開幅が3mm以下と狭いため、縫合をしないで（無縫合）で創を閉じることができず、そのために日帰り手術も行われます。麻酔は点眼麻酔で行われることが多く、痛みはほとんどありません。

手術後は感染の予防と日常生活の管理が必要です。

現在、白内障手術の手法は日々進歩しており、早期の視力回復や社会復帰が可能となりました。

これらは通常の白内障の場合です。水晶体が非常に硬い場合では、水晶体の核を丸ごと取り出すこともあります（水晶体嚢外摘出術）。また水晶体を支えているチン小帯が外れていると、眼内レンズを眼球内に縫合するために、手術侵襲も大きく、手術時間も長くなります。見え方に不具合を感じたら早めに受診してください。